

CB

H

A Madame HOPE TEMPLE MESSENGER

Hommage reconnaissant.

H. F.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

MONNA VANNA

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

DE

MAURICE MAETERLINCK

MUSIQUE DE

HENRY FÉVRIER

Partition Piano et Chant, Net : 20 Francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

Copyright by Heugel & C^{ie}, 1908.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

MONNA VANNA

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, SUR LA SCÈNE DE L'OPÉRA, LE 13 JANVIER 1909

sous la direction de MM. MESSAGER & BROUSSAN

Chef d'orchestre : PAUL VIDAL.

Chef du chant : M. CHADEIGNE. — *Chef des chœurs* : M. PAUL PUGET

DISTRIBUTION

MONNA VANNA	<i>Soprano dramatique</i>	M ^{lle} L. BRÉVAL.
PRINZIVALLE.	<i>Ténor</i>	MM. MURATORE.
GUIDO	<i>Baryton ou Basse chantante</i>	MARCOUX.
MARCO.	<i>Basse.</i>	DELMAS.
VEDIO (page)	<i>Baryton.</i>	NANSEN.
BORSO	<i>Ténor</i>	GONGUET.
TORELLO.	<i>Basse ou Baryton</i>	TRIADOU.
TRIVULZIO	<i>Basse.</i>	CERDAN.

Seigneurs, Soldats, Paysans, Hommes et Femmes du peuple, etc.

L'action se passe à la fin du XV^e siècle,
les 1^{er} et 3^e actes à Pise, le 2^e devant la Ville.

Décors de M. ROCHETTE. — *Costumes* de M. PINCHON.

MONNA VANNA

TABLE

ACTE I

Au Palais de Guido Colonna.

	PAGES
<i>PRÉLUDE</i>	1
SCÈNE I. — LE PEUPLE (au dehors) : <i>Mort! A mort! Mort à Guido!</i>	5
GUIDO : <i>Encore ces cris d'alarme!</i>	9
SCÈNE II. — GUIDO : <i>Mon père! Par quel miracle heureux êtes-vous revenu?</i>	19
MARCO : <i>Rien, Dieu merci! Ce ne sont pas des barbares.</i>	20
MARCO : <i>Celui que j'ai vu, c'est Marcille Ficcin.</i>	22
MARCO : <i>C'est juste, j'oubliais que vous faites la guerre.</i>	27
MARCO : <i>J'allais comme Priam sous la tente d'Achille.</i>	30
MARCO : <i>Voilà l'instant, mon fils, où les mots sont cruels.</i>	35
GUIDO : <i>Non, il n'est pas possible que la crainte de la mort.</i>	44
GUIDO : <i>Sa réponse, je l'accepte ici même et d'avance.</i>	48
SCÈNE III. — LE PEUPLE (au dehors) : <i>Monna Vanna! Monna Vanna!</i>	51
GUIDO : <i>Ma Vanna! Qu'ont-ils fait?</i>	53
GUIDO : <i>Il y a ici un homme que j'appelle mon père.</i>	58
GUIDO : <i>Notre amour a passé sur sa vieillesse aveugle.</i>	61
MONNA VANNA : <i>Mon père, j'irai ce soir!</i>	63
GUIDO : <i>Ce n'est pas un vieillard!</i>	68
GUIDO : <i>J'y serais parti seul. — Oh! Vanna, ma Vanna!</i>	70
GUIDO : <i>Dis-la vite, Vanna, pour qu'ils te reconnaissent (la première parole)</i>	76
MONNA VANNA : <i>Je le sais bien, Guido, que tu portes la part la plus lourde.</i>	79
GUIDO : <i>Je suis le maître encore.</i>	81
MONNA VANNA : <i>Non, Guido! Je sais... Je ne puis dire.</i>	92
GUIDO : <i>Adieu, Vanna!</i>	103

ACTE II

La Tente de Prinzivalle.

<i>PRÉLUDE</i>	105
SCÈNE I. — PRINZIVALLE : <i>Marco Colonna n'est pas revenu?</i>	108
PRINZIVALLE : <i>C'est étrange que l'homme puisse mettre son destin.</i>	110
PRINZIVALLE : <i>La lumière, Vedio!</i>	114
SCÈNE II. — TRIVULZIO : <i>Avez-vous remarqué la lumière insolite?</i>	118
PRINZIVALLE : <i>Je me perds, Vedio!</i>	128
VEDIO : <i>On tire aux avant-postes.</i>	130

	PAGES
SCÈNE III. — MONNA VANNA : <i>Je viens... comme vous l'avez voulu...</i>	133
PRINZIVALLE : <i>Venez, reposez-vous</i>	141
PRINZIVALLE : <i>Giovanna! O Vanna! Ma Vanna!</i>	144
PRINZIVALLE : <i>Or, vous aviez huit ans et moi j'en avais douze.</i>	149
MONNA VANNA : <i>C'était un enfant blond nommé Gianello.</i>	153
PRINZIVALLE : <i>Mon père m'emmena.</i>	157
MONNA VANNA : <i>Que les hommes sont faibles et lâches quand ils aiment.</i>	160
PRINZIVALLE : <i>Elle est à moi, Vanna, je la tiens dans les miennes (la main)</i>	168
PRINZIVALLE : <i>Ah! je ne savais pas ce que je comptais faire!</i>	178
MONNA VANNA : <i>Les hommes ont toujours un désir dans les yeux.</i>	185
MONNA VANNA : <i>Si je pouvais te dire que je t'aurais aimé</i>	188
VEDIO : <i>J'ai couru... fuyez, maitre! Il est temps</i>	192
MONNA VANNA : <i>Viens à Pise</i>	196
LE PEUPLE (au dehors) : <i>Gloire à Vanna!</i>	200
PRINZIVALLE : <i>Le campanile brûle comme une torche heureuse</i>	203
MONNA VANNA : <i>Ah! je suis trop heureuse</i>	211

ACTE III

Le Retour de Monna Vanna.

<i>PRÉLUDE. — L'ANGOISSE DE GUIDO</i>	219
SCÈNE I. — GUIDO : <i>J'ai fait ce que vous avez voulu.</i>	233
MARCO : <i>Mon fils, je ne sais pas ce que vous comptez faire.</i>	238
GUIDO : <i>Est-ce tout? Enfin, ce n'est plus l'heure des paroles mielleuses.</i>	241
MARCO : <i>Je m'en vais, mon enfant, vous ne me verrez plus.</i>	246
LE PEUPLE (au dehors) : <i>Gloire à Vanna!</i>	249
MARCO : <i>Mais vous la voyez donc, quand je ne la vois pas.</i>	264
MARCO : <i>Monte, Vanna, parmi les fleurs.</i>	272
SCÈNE II. — MONNA VANNA : <i>Mon père, je suis heureuse.</i>	283
GUIDO : <i>Laissez-nous!</i>	286
GUIDO : <i>Prinzivalle! Nous tenons l'ennemi!</i>	293
GUIDO : <i>O Vanna, ma Vanna, tu es grande et je t'aime!</i>	296
MONNA VANNA : <i>Non, Guido! Écoute-moi!</i>	299
GUIDO : <i>Avez-vous entendu? Vous, vous devez la croire.</i>	307
GUIDO : <i>Vous voyez cette femme et vous voyez cet homme.</i>	312
MONNA VANNA : <i>Non! Non! Il est à moi!</i>	316
MONNA VANNA : <i>Tais-toi! Il nous sauve!</i>	319
MONNA VANNA : <i>Ah! Mon beau Prinzivalle, nous aurons des baisers.</i>	326

ACTE IV

Le Cachot.

<i>INTERLUDE.</i>	341
SCÈNE I. — PRINZIVALLE : <i>Les chaînes de Vanna!</i>	352
MONNA VANNA : <i>Silence, nous n'avons qu'un instant.</i>	358
MONNA VANNA : <i>Viens! Regarde! Hors des murs! Dans la plaine!</i>	359



MONNA VANNA

I

Drame lyrique en 4 Actes

Poème
de

MAURICE MAETERLINCK

Musique
de

HENRY FÉVRIER

Acte I

Une salle dans le palais de Guido Colonna.

On aperçoit par une des fenêtres ouverte la campagne Pisane.

Au lever du rideau, on entend au dehors gronder l'émeute: rumeurs, cris, coups de feu.

Allegro con moto $\text{♩} = 66$

PIANO

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a dense, sustained chordal texture with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the beginning, which then transitions to *dim.* (diminuendo) and *p* (piano). The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A fermata is placed over the final measure of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with a *dim.* dynamic, moving towards *p*. The left hand maintains its eighth-note accompaniment. A fermata is present over the final measure.

Third system of musical notation. The right hand begins with a *p* dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the final measure.

Fourth system of musical notation. The right hand starts with a *p* dynamic and a *cresc.* marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the final measure.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line of eighth notes with a dynamic marking of *f* (forte). The left hand plays a bass line with chords and a dynamic marking of *f*. A fermata is placed over the final measure.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. A fermata is placed over the final chord of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a bass line with a fermata over the final chord.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with a fermata over the final chord.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with a fermata over the final chord. The dynamic marking *p subito* is present above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with a fermata over the final chord. The dynamic marking *sf* is present above the right hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *sf* is present in the second measure of the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and articulation marks.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material.

Fourth system of musical notation, featuring a section marked **RIDEAU** in the upper right corner.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a section marked **allarg.** in the upper right corner.

LE PEUPLE au dehors

Sopr. *ff*
Mort! _____ A mort! _____

Alt. *ff*
Mort! _____ A mort! _____

Ténors *ff*
Mort! _____ A mort! _____

Basses *ff*
Mort! _____ A mort! _____

ff

M. D.

Sopr.

Alt.

Ténors

Basses

p *cresc. poco a poco*

Mort _____ à Gui - do!

p *cresc. poco a poco*

Mort _____ à Gui - do!

pp *cresc. poco a poco*

mf *cresc.*

Mort _____ à Gui - do!

f

mf *cresc.*

Mort _____ à Gui - do!

f

mf *cresc.*

Mort _____ à Gui - do!

f

mf *cresc.*

Mort _____ à Gui - do!

f

A

mort! _____

mort! _____

mort! _____

mort! _____

f *cresc.*

SCÈNE I

*Entrent Guido et ses lieutenants Borso et Torello.
Ils vont à la baie du fond et regardent anxieusement au dehors.*

ff Mort! _____ Gui-do! _____

ff Mort! _____ Gui-do! _____

ff Mort! _____ Gui-do! _____

ff Mort! _____ Gui-do! _____

ff M.D.

Mort! A mort!

Mort! A mort!

Mort! A mort!

Mort! A mort!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. Each staff has the lyrics "Mort!" and "A mort!" written below it. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs.

f en s'éloignant.

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

The second system continues with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are "Mort à Gui-do!". The piano accompaniment includes a crescendo and a decrescendo, ending with a triplet and a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

a Tempo

GUIDO

mf

plus éloigné. p

En -

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

a Tempo

G.

- co - - - re ces cris d'a - lar - - - me... le

G.

peu - - - ple meurt de faim...

G. *Il en - va - hit la pla - - - ce, il s'ap -*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in bass clef, starting with a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) followed by a quarter note (B4), then a half note (C5), and another triplet of eighth notes (D5, E5, F5). The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#).

G. *- pro - - che du pa - - lais...*

The second system continues the musical score. The vocal line has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a half note (C5) and a long note with a fermata. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern, marked with a piano (*p*) dynamic. The key signature remains two sharps.

G. *Mes gar.des m'a_ban -*

The third system shows the vocal line with a long note and a fermata, followed by a quarter note (F4) and a triplet of eighth notes (G4, A4, B4). The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand, marked with a piano (*p*) dynamic. The key signature is two sharps.

G. *- don - - - nent!*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a long note with a fermata, followed by a quarter note (F4) and a half note (G4). The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand, marked with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The key signature is two sharps.

avec désespoir.

G. *ff* *Seigneur!* *Seigneur Dieu!*

ff *M.D.*

G. *Tout est perdu!*

pesante

Meno presto

G. *p* *Meno presto* *C'est la go-nie de Pi-se. Ve-nise est impuis-*

trém. *pp*

G. *-san-te et nous livre à Flo-ren-ce.*

M.D.

LE PEUPLE au loin.

Sopr. *f* *mf*
 Mort! A mort!
 Alt. *f* *mf*
 Mort! A mort!
 Ténors *f* *mf*
 Mort! A mort!
 Basses *f* *mf*
 Mort! A mort!

p *pp* *f*
 Guido repouse violemment la fenêtre. Mod.^{to} assai
 Gui - do!
 Gui - do!
 Gui - do!
 Gui - do!

Mod.^{to} assai ♩=66

sans lenteur

13

TORELLO

Mes hommes n'ont plus rien, plus u - ne flè - che, plus u - ne

BORSO

J'ai lancé hier

bal - le...

espressivo

mf

dim.

p

no - tre dernier boulet, et, n'ayant plus que leurs é - pé - es,

les Stradi - o - tes mêmes re - fu - sent de com - bat - tre...

GUIDO *mp*

Dans no . tre dé - tres - - se j'ai en-vo-y-é mon pro-pre

G. père au - près de Prin-zi - val - - le pour trai-ter a - vec

G. lui. C'était un o-ta-ge sa - cré...

Moderato

G. il n'est pas revenu.

TORELLO *mf*

Il re-viendra...

poco animato **Moderato**

T. Prinzi-val - le n'est pas un bar - ba - - re. On le dit vio -

T. - lent, fantas-que, mais loy - - al...

T. et je lui re-met-trais sans crain - - te mon e -

GUIDO
 Ne la remettez pas tant qu'elle peut vous dé - fen - dre!

T. - pé - e...

G. *cresc.*

Nous le ver-rons à l'œu - vre, et nous sau - rons bien -

cresc.

G. *allarg.* *Tempo*

- tôt — qui de nous a rai - son.

allarg. *Tempo*

G. *Tempo mod.^{lo}*

En at - tendant, il faut d'a - bord ap - prendre à tous

Tempo mod.^{lo}

p sost.

G.

l'en - tiè - re vé - ri - té.

p espress.

Poco più animato

G. *p* $\text{♩} = 76$

Les deux ar_mées que Ve - nise en - voyait à notre

G. ai - - - de sont el - les - mêmes as - siégées par les Flo - ren -

G. - tins. Nous som - - mes i - so -

cresc. *p*

G. - lés du res - te de la ter - - re et li -

G. *cresc.* *f*
 - vrés sans défense à la hai - ne de Flo - ren - ce!

G. *rall.* *mp aisé*
 C'est une lut - te sans rer.

G. *p*
 - ci où la vie et la mort restent seules en pré -

G. *fau* *to* *fau*
 - sen - ce... où nos fem - mes, nos enfants...

SCÈNE II

Entre Marco. Guido l'aperçoit et court à sa rencontre pour l'embrasser.

ff **Allegro**

Mon Pè - - - - re!

Animato **Allegro** ♩ = 108

f marcato

f 3 3 3

Par quel mi - racle heureux êtes-vous re - ve -

- nu, Quand je n'espérais plus!..

Vous n'êtes pas blessé?..

Vous marchez a - vec pei - ne...

G.

Vous ont-ils tor-tu-ré? Avez-vous échap - pé?... Que vous ont-ils donc fait?..

Più lento

G.

MARCO *mf*

cédez Rien! Dieu merci!.. Ce ne sont pas des bar-

Più lento

M.

Allegro mod^{to}

- ba - - res!

p dolce

Ils m'ont accueil -

Allegro mod^{to} ♩=90

dolce

p grazioso

M.

poco rall.

Tempo

- li comme on accueille un hô - te qu'on vé - nè - - re.

poco rall.

Tempo

p

assez ritement. *mf* *plus tranquille.*

M. *mf* Prinzi - val - le a - vait lu mes é - crits. Si je marche à

M. *rall.* *p* pei - ne, C'est que je suis bien vieux et reviens de bien loin...

rall. *poco rall.*

Tempo *mp* Sa - vez - vous qui j'ai vu auprès de Prinzi - val - le?..

Tempo

GUIDO *mf* *a Tempo I^o* Les commis - saires de Flo - ren - ce...

M. *p* Non! *a Tempo I^o*

M. *dolce* Ce_lui que j'ai vu, c'est Marci.le Fic -

p grazioso

M. - cin, Le mai - tre vé - né - ré qui

p

M. ré - vé - la Platon. Nous é - tions comme frè - res

Poco più animato
legg. mp 3 3

Poco più animato
fp legg. sf sf

M. Qui se retrouvent en-fin... Nous par - li - ons d'Hésio - de, d'Aris -

cresc.

cresc.

M. *- tote et d'Homè - - - - re...*

(1) *Modéré et sans lenteur*

M. *Il a.vait dé.cou .vert, dans un bois d'o .li.vier, près du*

Modéré et sans lenteur ♩ = 108

p subito

M. *camp, en . foui dans le sa . ble, un tor . se de dé .*

Un viol

M. *- es - - - se si é . tran . ge . ment beau que, si vous le voy .*

espress.

espress.

M. *ie, vous ou-blie-riez la guer - - - - - re... cédez*

M. *Nous a-vons creu-sé plus a-vant, il a trou-vé un*

Tempo

M. *bras, J'ai dé-ter-ré deux mains _____ si*

M. *pu - - res, et si fi - - - nes, qu'on les croi-rait for-*

dol. *cédez* **Plus retenu** *p* *espressivo*

cédez **Plus retenu** *p* *espress.* *en dehors*

M. *très aisé.*

- mées pour cré-er des sou - ri-res, ré-pan-dre la ro - sée et ca-res-ser l'au-

suivez

Tempo *rit.* GUIDO *mf* * Moderato *3*

Mon Pè - re, n'oubliez

dol.

- ro - - - - - re.

Tempo *grazioso* *rit.* *3* Moderato

p *dolce*

pp

G. pas — qu'un per - plemeurt de faim... — Ce n'est pas pour un

(texte en cas de coupure) Ce n'est pas pour Ho.

f

(1) Moderato GUIDO *mf*

Mon Pè - re, n'oubliez

Raccord pour la coupure indiquée.

G. *Più animato*

torse ou des mains mu-ti-lé - es quevous ê - tes al-lé là...
 - mère, Hé-si-ode, A-ris-to - te, *Più animato*

G. Quevous ont-ils ap - pris? Flo - rence ou Prinzi -

sf p

G. - val - le, Quevont-ils fai - re de nous?.. Dites vi - te... qu'attendent -

f

G. ils?.. Entendez-vous cesmalheu - reux! Ils

f

sf *p*
sombre.
 cri - ent sous nos fe - nê - tres... Ils se dis - pu - tent

cresc.
 l'her - be qui pousse en - tre les pier - res...

cresc. *f*
pp *sombre et soutenu*

8^a

rall. MARCO *p* *All^o mod^{to}*
 C'est jus - - - tel..

rall. *All^o mod^{to} ♩=96*
dim. *pp* *pp*

8^a

p espress.
 J'oubli - ais que vous fai - tes la guer - - -

pp
 Ped.

M. *re* quand re_nait le prin.temps, quand le ciel est heu.

Red.

M. *cresc.* *f* *mp*
cresc.
 - reux comme un Roi qui s'é - veil - - - - le, quand la

M. mer se sou - lè - - - - ve

pp cresc. *f*

M. *mp*
 comme u - ne cou - pe de lu - miè - - - - re

pp cresc. *f*

Plus largement

M.

qu'une déesse d'azur tend aux dieux de l'a

Plus largement

ff allarg.

Mod^{to} assai

M.

- zur, Quand la terre est si belle

allarg.

Mod^{to} assai

accel.

allarg.

Très largement

M.

et aime tant les hommes!

Tempo allarg. ten.

Très largement

allarg.

dim.

trém.

Assez lent

MARCO *mf*

rall.

Donc ——— j'ai vu Prin - zi - val - le et je lui ai par -

pp

f **Allegro mod^{to}** *mp*

- lé. **accel.** **Allegro mod^{to}** $\text{♩} = 116$ Jal -

f *sp*

M. - lais comme Pri - am Sous la tente d'A - chil - - - le,

M. Je croyais ren - con - trer u - ne sor - - - te de bar -

cresc. *cresc.*

M. *f*
 - ba - re, ar - ro - gant et stu - pi - de, tou -

Ced.

M. *f*
 - jours _____ couvert de sang et plon - gé dans _____ l'i -

Ced.

M. *f*
 - vres - se... Je croy - ais af - fron - ter le dé -

M. *f*
 - mon des com - bats, _____ a - veu - gle, in - co - hé -

GUIDO

mf

Et Prin_zi_valle est

M. - rent, per - fide et débau - ché...

G. tel, sauf qu'il n'est pas per - fi - - de...

dim.

rall.

mf

dim.

Très modéré

MARCO *p* *espress.*

Or j'ai trou - vé un hom - me sen - sible à tou - tes les beau -

Très modéré $\text{♩} = 72$

p *espr.*

M. - tes. Il est doux et hu - main,

p

Plus animé

M. *p* et n'ai-me pas la guer-re... Il sert a contre cœur u-ne répu-bli-que sans

Plus animé

M. foi, — Il se sait condamné... Flo-ren-ce toujours in-gra-te

p

M. lac-cu-se de tra-hi-son. Pi-se dé-trui-te et la guerre a-che-

p

M. -vé-e, la mort et la tor-tu-re l'attendent a re-tour... — Il connaît donc son

mf

GUIDO

mp

Bien, que pro-po-se-t-il?

M.

sort.

Moderato

Moderato

(sans mesure)

M.

Il promet d'introduire dans la vil-le un convoi de vi-vres et de mu-ni-ti-ons

Moderato

(sans mesure)

GUIDO

mf

Comment fera-t-il?..

M.

qui vient d'arriver en son camp...

Je ne sais.

mf

G.

Que veut-il en é-chan-ge?

rall.

MARCO

mp *très expressif*

Voi-là l'ins - tant, — mon fils, où les mots sont cru-

- els et puis - sants, — Voi - là l'ins - tant, mon fils, où quelques paro - les em -

mf *cresc.*

- prun - tent tout à coup la for - ce du Des - tin et choi - sis - sent leurs vic -

f *dim.* *poco rall.*

Tempo più animato

- ti - - - mes! — Je trem - ble quand je pen - se que les on - de ma

p *pp*

rall.

M. *voix*, la fa-çon de les di - re, peut causer tant de morts — ou sauver tant de

GUIDO *impérieusement* **f** Moderato

M. Par - lez ... —

vi - es!... Moderato

Allegro

p

M. **Allegro** ♩. = 92 Eh bien, ce grand con - voi, ces

M. vi - - - vres que j'ai vus, des cha - riots pleins de

M. *mf*

vin, de fruits et de lé - gu - mes, des trou -

M. *mf*

- peaux de mou - tons et des troupeaux de

M. *mf*

boeufs, de quoi nourrir un peu - ple pen -

M. *mp*

- dant des mois en - tiers, tous ces tonneaux de pou - dre

M. *cresc.*
 et ces lin-gots de plomb, de quoi vaincre Flo -

M. - ren - ce, Et fai - re re-fleurir Pi -

M. - - - se, Tout ce-la en-tre-ra dès ce soir dans la

p 3 3 3 3

pp subito

allegro

M. vil - le, si vous en-voyez en é - chan - ge pour la li-vrer a Prinzi -

M. *allegro*
 - val - le du - rant u - ne seule nuit, car il la renverra aux premiè - res lu

M. *pp*
 - eurs de l'au - ro - re, mais il ex - i - ge, en

M. *p* *poco rit.*
 si - gne de victoire et da - ban - don, qu'elle vien - ne seule et

GUIDO *mf*
 Qui? mais qui donc doit ve - nir?
 M. nuè sous son manteau...

Lento

sans voix presque dit.

G. *Qui?.. ma femme? Vanna?..*

M. *Gio-van - na...*

Lento $\text{♩} = 66$

pp

G. *Mais pourquoi ma Van-na, s'il*

M. *Oui, ta Gio-van-na... je l'ai dit.*

mf

G. *a de tels dé-sirs?.. il y a mil-te fem - - - mes...*

mf *f* *dim.* *cédez*

MARCO

espressivo e ritenuto

mf

C'est qu'elle est la plus bel - - - le et qu'il

p

rit.

p

mp

Tempo animato

GUIDO

f

Il l'ai - me?.. Où l'a-t-il vue?.. Il ne la connaît pas...

presque dit

3

Tempo

M.

l'ai - me...

Tempo animato

MARCO *p*

Il l'a vue, la connaît; mais n'a pas voulu di - redepuis quand, ni com -

Tempo I^o

p

pp

pp

GUIDO *mf*

Mais elle, l'a-t-elle vu?.. Où l'a-t-il rencontrée?..

M. *p*

..ment... Elle ne

G. *mf*

Comment le savez-vous?

M.

l'a ja-mais vu ou ne s'en sou-vient pas.

G. *mf*

Quand?

M. *p*

El-le-mê - me me l'a dit. A - vant que je vinsse vous trouver.

G. *mf* *f* *f*

M. *f*

Et vous lui a-vez dit?... — Tout?.. quoi?.. Tout le marché in-fâ . . .

Tout.

p *fff* *f*

G. *p* *p* *rall. poco*

M. *p*

me!.. Et vous a-vez o-sé?... Et qua-tel - le ré-pon-

Oui.

p *pp*

G. *C*

M. *seulement pp* *C*

- du? Elle est devenue pâ - le et s'est é-loignée sans parler.

più lento *pp*

espressivo

Allegro agitato

GUIDO ne se contenant plus.

f *mp*

accel. molto Non! il n'est pas pos - si - - ble que la

f *Allegro agitato* ♩ = 126 *fp*

3 *3*

crain - te de la mort et les ra - va - - ges de la vieil - les - - se aient

cresc. *3* *f*

pu vous af - fo - ler jus - qu'à livrer ainsi mon u - ni - - que bon -

cresc. *f*

mf *très expressif* *dim.*

- heur, tout mon a - mour et tou - te la joie de ma

mf *très expressif* *dim.*

amoroso e doloroso

mp

G. vi - - - e! Ma _____ Van -

G. *espressivo*
- na! _____ Quand je pense à ce ten-dre vi - sa - ge

G. qu'un regard fait rou - gir! *p* Quand je pense à ee

G. corps a-do-ra - ble quemoi, _____ son é-poux,

par
très expressif

cédez *dol.* *très expressif*

G. *rit.*

je n'o_sais dé_voi - ler de peur de le ter - nir d'un frisson dé_fen -

f *p* *M. D.*

G. *mf*

- du. *poco accel.* *Tempo* Ma - Van - na!

cresc. *mf*

G. *cresc.* *f*

Vous ne l'o_bli - ge - rez pas à partir malgré el - - - le...

G. *f*

et son con_sen_te - ment, l'a_vez-vous de_man -

Lento

G.

- dé?

MARCO

f

Et con - sen - ti - rais - tu, si el - le ré - pondait

Guido tressaille, en proie à la plus cruelle émotion.

M.

oui?..

Moderato

f marcato

p

court

f

court

dim.

p

Più lento

dim.

p espressivo

p

rit.

pp

en dehors

48 **Andante**

GUIDO *résigné et douloureux*

pp

Sa répon - se, je l'accep - te i - ci même et d'avan - ce,

Andante

pp

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'pp'.

G.

a - veuglément, obsti - nément, ir - ré - vo - ca - ble - ment.

p

dim.

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The tempo remains 'Andante'. Dynamics include 'p' and 'dim.'.

Lento

p espressivo

pp

p

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is a piano accompaniment in treble clef. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The tempo is marked 'Lento'. Dynamics include 'p espressivo', 'pp', and 'p'. There are triplets in the top line.

GUIDO *douloureux*

Si el - le n'est pas la même que la mien - - - ne,

3pp

3

3

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. Dynamics include '3pp' and '3'.

G. *cresc.*

c'est que nous nous sommes trompés l'un et l'au - tre de -

G. *cresc.*

- puis la première heu - re jus - qu'à ce dernier jour;

G. *f. dim. rit.*

c'est que tout notre a - mour n'était qu'un grand men - son - ge qui s'effon - dre,

rit.

G. *pp*

c'est que tout ce que j'a - derais en el - le ne se trouvait qu'i -

p espressivo

pp ten.

G. *cresc.*

- ci, dans cet-te pau_vre tê- te trop cré-du- le et

cresc.

G. *f* *a poco animato*

qui de_viendrait fol - le, dans ce mal-heureux cœur qui n'a-

a poco animato

G. *cresc.* *allarg.* *ff*

- vait qu'un bonheur et n'au-rait aimé qu'un fan-tô - - - mel..

cresc. *allarg.* *ff*

rall. *Lento*

p *pp* *pp*

espressivo

1^{er} et 2^e Sopr. *pp*

Ténors *pp*

Basses *pp*

Monna — Vanna!

1^{er} et 2^e Sopr. *pp*

Ténors *pp*

Basses *pp*

Monna — Vanna!

Allegro mod^{to} ♩ = 88

pp *cresc.*

8

p

Monna — Van - na!

p

Monna — Van - na!

p

Monna — Van - na!

p *f*

Monna Van - na!

p *f*

Mon - na Van - na!

p *f*

Monna Van - na!

f

8

Monna — Vanna! — Monna — Vanna! —
 Monna — Vanna! — Monna — Vanna! —
 Monna — Vanna! — Monna — Vanna! —
 Mon - na Van - na! Mon - na Van -
 Mon - na Van - na! Mon - na Van -
 Mon - na Van - na! Mon - na Van -
 pp cresc.

8

Animato *La porte du fond s'ouvre et Vanna, seule et pâle, s'avance*

Mon - na Van - na! — Monna Van - na! —
 Mon - na Van - na! — Monna Van - na! —
 Mon - na Van - na! — Monna Van - na! —
 - na! — Monna Van - na! —
 - na! — Monna Van - na! —
 - na! — Monna Van - na! —
Animato ff

8

dans la salle, tandis que sur le seuil se pressent, en se dissimulant, des hommes et des femmes qui n'osent pas entrer.

Allegro

8

Guido, ayant aperçu Vanna, s'élançe au devant d'elle, lui prend les mains, lui caresse le visage et l'embrasse avec une ardeur fiévreuse.

8

Allegro

GUIDO *mf* molto appassionato

Ma Vanna!.. Qu'ont-ils fait?.. Non, non, ne redis pas les

Allegro

mf

G. *cresc.*

cho - ses qu'ils ont di - tes!.. Lais - se - moi voir ton front

cresc.

G. *p subito*
espressivo

et plon - ger dans tes yeux... Ah!

p subito

G.

tout est res - té pur et loy - al com - me l'eau où se

G.

bai - gnent les an - - - ges.

p 8 6 6 6

p dolce

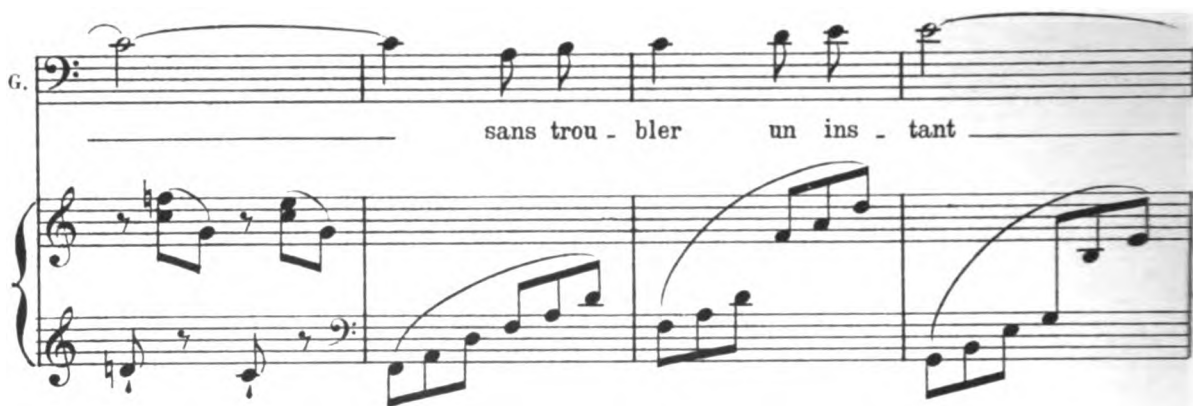
G. Ils n'ont rien pu souil - ler de tout ce que j'ai -

G. - mais; Et

cresc. *f*

G. tou - tes leurs pa - ro - - - les tom - baient com -

G. - me des pier - res qu'on lan - ce vers le ciel

G. 

sans trou - bler un ins - tant

G. 

la clar - té de l'a - zur!

f *f* *f*

Red.

G. 

Quand ils ont

p *p*

G. 

vu ces yeux, ils n'ont rien de - man - dé, j'en suis sûr... Ils n'ont

cresc. *sf > cresc.* *sf*

(f) Au théâtre on passe du signe \diamond au signe \diamond page 58

Moderato

G. *f* *p* *espressivo*

pas ex.i-gé de ré-pon - - - se; Leur clar-té ré-pon -

f *p subito* **Moderato**

G. *rall.*

- dait. El-le met - tait un grand lac de lu -

8 *dim.* *pp*

Ped.

G. *dol.* *p* *resc.*

- miè - re et d'a - mour, que

8 *pp*

Ped. *

G. *f* **allarg.**

rien n'eût pu fran-chir, en-tre leurs pen - sées et la

rall. *sf*

Moderato

G. *f* tien - - - ne!

Mod^{to}

f appassionato molto

en dehors

sans rigueur

allarg.

dim.

(1) GUIDO *p*

Mais mainte - nant, regar - de, approche-toi... —

pp!

Red.

Andante *p* peu de voix et beaucoup d'accent

Andante ♩ = 60

Il y a i - ci un hom - me...

p dramático

p

(1) En cas de coupure jouer les accords en petites notes

G. *Que j'appel - le mon pè - re... Vois, il bais-se la*

G. *té - te; ses cheveux blancs le ca - chent...*

G. *Il faut lui pardon - ner; il est vieux et se trom - pe...*

mesto *rall.* (1) \diamond

pp *pp*

Tempo *doloroso et avec une colère contenue.*

G. *Il faut avoir pi -*

Tempo *mp*

(1) Au théâtre on passe du signe \diamond au signe \diamond page 60, en jouant l'accord en petites notes.

G. - tie; il faut faire un ef-

G. - fort; tes yeux ne suf-fi-sent

G. pas à le dissua-der, tant il est loin de nous...

G. Il ne nous connaît plus...

pp rit. *a Tempo*

rit. *a Tempo*

pp *p espress.*

p *espressivo*

G. *3*

Notre a-mour a pas-sé sur sa vieil_lesse a -

dim. *p* *3*

Red.

p *dolce*

G. - veu- - gle comme u - ne pluie d'a - vril sur un ro-cher cray-

dolce *p* *3*

crese.

G. - eux. Il n'a ja-mais sai-

accel. *Tempo* *p*

Red.

f *pp* *espressivo*

G. - si un seul de ses ray - ons, il n'a ja-mais sur-

Rit. *f* *p* *espressivo* *3*

animando

- pris un seul — de nos baisers; — Il croit que

animez peu à peu

avec la voix

cresc.

nous aimons com - me ceux qui n'ai - ment pas...

cresc.

Tempo

Il lui faut des pa - ro - les pour compren - dre,

rall.

Tempo

p

sf

f

mf

f

accél.

Il lui faut la répon - se... Va! — Va! —

accél.

p

sf

G. *allarg.* *f* Dis-lui ta ré-pon - - - se!

allarg. *f* *Moderato* *ff appassionato*

poco rubato *f* *dim.*

poco rit. *Lento* *p*

VANNA s'approchant de Marco. *p* Mon père, j'irai ce soir. MARCO la baisant au front. *p* Ma fille, je savais...

pp

Allegro molto

GUIDO *f* \bar{b}

Quoi?.. Que lui as-tu dit?..

3 mp *a*

sf p *p* *cresc.*

p cresc. *f*

Parles-tu pour lui ou pour moi?..

VANNA **Meno mosso** *mf* *allarg.*

Pour toi aus-si, Gui - do... J'o-bé - i - rai ce

Meno mosso *allarg.*

a Tempo

soir... GUIDO *f*

Mais à qui? Tout est là, je ne sais pas en -

sf p *M.D.*

Meno mosso

VANNA *f*

J'i - rai ce

G. - co - re...

Meno mosso

cresc.

f

a Tempo

V. soir au camp de Prinzi - val - - le.

a Tempo

f

V. **GUIDO** Oui...

Pour te don - ner à lui comme il l'a deman - dé?

f marcato

GUIDO

Pour mourir a_vec lui?.. Pour le tu_er a - vant?..

This system features a vocal line in bass clef with lyrics "Pour mourir a_vec lui?.. Pour le tu_er a - vant?..". The piano accompaniment is in G major, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. Dynamics include *f* and *sf*.

G. Je n'a_vais pas son - gé... Ce - la, du moins ce -

This system continues the vocal line with lyrics "Je n'a_vais pas son - gé... Ce - la, du moins ce -". The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings *p*, *cresc.*, and *sf*.

G. - la... et je comprendrai tout... **Animato**

This system concludes the vocal line with lyrics "- la... et je comprendrai tout...". The piano accompaniment features a **Animato** section with dynamic markings *f* and *sf*.

VANNA *mf* (sans presser)

Animando

Je ne le tuera_i pas, la vil.le serait pri - se... *p*

Quoi?..

Tempo *sf p* *suivez* **Animando** *p legg.*

This system features a vocal line in treble clef with lyrics "Je ne le tuera_i pas, la vil.le serait pri - se...". The piano accompaniment includes dynamic markings *sf p*, *suivez*, and *p legg.*, along with a **Tempo** marking and a **Animando** section.

cresc.

G. C'est toi!.. mais tu l'aimes! tu l'ai - mais... *f*

cresc.

Tempo

VANNA *p* (sans presser)
Je ne le connais

G. *p* *court*
Depuis quand l'aimes - tu?..

Tempo

f *court* *pp*

Tempo

V. pas, je ne l'ai jamais vu...

G. *pp* *legg.* *cresc.*
Mais tu sais comme il est?.. Sans

Tempo

G. *f*

dou-te ils ont par - lé... Ils ont dit qu'il é - tait...

Rit. VANNA *p*

Quel - qu'un m'a dit tan - tôt que c'é - tait un vieil -

Rit. *p*

V. *poco rall.*

- lard... je ne sais rien de plus... *poco rall.* **Tempo**

mf *f* *mf*

All^o appassionato GUIDO *f* *doloroso*

All^o appassionato ♩ = 96 Ce n'est pas un vieil -

G. *-lard... Il est jeu - - ne, il est*

G. *beau... Bien plus jeu - - ne que*

G. *moi... cédez* *allarg.* *rit.*
Bien plus jeu - - ne que

f cédez *allarg.* *rit.*

Tempo

G. *moi... Mais pour - - quoi n'a-t il pas demandé au-tre*

Tempo *f* *p*

Animando
cresc.

G. *cho - sel.. Je serais al - lé là, les mains join - tes à ge -*

Animando

rall. poco a poco

G. *- nous, pour sauver no - tre vil - le!*

Andante *pp espressivo*

G. *Je se - rais parti*

Andante

rit. *pp* *très expressif*

G. *seul, seul et pauvre a - vec el - le pour er -*

(1) Au théâtre on passe du signe ♯ au signe ♮ page 71

G. - rer jusqu'au bout et de - mander l'au - mô - ne par

G. *rall.* les che - mins dé - serts... *vil - le!* *s'approchant de Vanna et l'enlaçant.*

rall. **Tempo** *mf* *allarg.*

Mod^{to}ed appassionato

G. *f* Oh! Van - na! ma Van -

Mod^{to}ed appassionato ♩ = 80

G. - na!... Je

G. n'y crois pas en

co - re, Ce n'est pas

G. toi qui par - les,

cédez et dimin. *rit.*
Je n'ai rien enten - du et tout est ré - pa -
cédez et dimin. *rit.*

G. *tu - te ta pu - deur disaient non, cri - aient*

G. *non, puisqu'il fal - lait bra -*

Mod^{to} e molto appassionato

sempre accel.

G. *- ver la hon - - - te d'un tel*

G. *choix!*

Lento rit.

ff stacc.

p

Andante *dolce et le plus tendrement possible*
pp

G. Dis-la vi - te, Van - na, —

Andante ♩ = 108 (Battez à 2)
pp espr. (b)

G. — pour qu'ils te recon - nais - sent; Dis-la

G. vi - te, Van - na, — pour qu'ils sachent notre a -

G. - mour, pour dissi - per le son - ge,
rit. *Tempo* *pp*
rit. *Tempo* *pp*

G. *Dis cel - le que j'ai - mais et qui doit ê - tre*

G. *pp dolce molto*
pp dolce
di - te, Dis-la vi - te, Van - na, pour qu'ils te recon -

G. *poco cresc.*
- nais - sent, pour qu'ils sachent notre amour, pour dissiper le son -
poco cresc.

G. *rall. et dim.* *p* *pp*
très doux
Più lento
rall. et dim. *pp très doux*
- ge, Dis cel - le que j'attends et qui

G. *cresc.*
doit ê - tre di - - te pour sou - te - nir en - fin

G. *allarg.* *f*
— tout ce qui croûle en moi!

allarg. *f* *allarg.*

G. *allarg.* *f*
Dis - la vi - - - te, Van - na!

allarg. *a 1^o Tempo* *f*

G. *allarg.*
dim. *p*

Même mouv^t(sans rigueur)

VANNA *p*

Je le sais bien, Guido, que tu portes la part la plus

Même mouv^t(sans rigueur) ♩ = 108

pp

8.

(plus de mouv^t) Tempo

v. lour - de...

GUIDO *f*

Mais je la por - te seul! et c'est ce - lui qui

mp espressivo

sf *sf p*

rit. Più animato *mp*

G. ai - me qui por - te tout le poids! Tu ne m'as pas ai -

Più animato

mp *p*

Red.

cresc.

- mé... Ce-la ne cou-te pas à ceux qui n'ont pas

Red.

p *aisé* *cresc.*

d'à - - me... C'est de l'inatten - du... C'est peut-être u-ne

pp trem. *cresc.*

f

fê - - - te... Ah! mais... je saurai bien em -

d = d.

Allegro risoluto

- pé-cher cet-te fê - - - te!... **Allegro risoluto** $\text{♩} = 108$

f *6* *6* *ff* *m.g.*

G. *f* Je suis le maitre en co - - re,

8^a

G. Quoiq'ondi - se, quoiq'on fas - se!..

G. *p* *de l'accent, peu chanté.*
Et que di - rais-tu

G. donc si je me ré - vol - tais?.. Si je t'enfermais

G. *cresc. poco a*

là, dans la bon - ne pri - son, dans la pri - son bien

cresc. poco a

G. *poco*

chaste et les ca - chots bien frais qui sont sous cet - te

poco

G.

sal - le, a - vec mes stradi - o - - tes de - vant tou - tes les

G. *mp*

gril - - les, Et si j'attendais là que ton feu s'é - tei -

ffp

G. *f*

-gnit et que ton hé-ro-ïs-me fût un peu moins ar-

mf

G. - dent? Al-lez donc, prenez-la,

f

G. j'ai dit, j'ai don-né l'or-dre.

f

G. *allarg.* *Tempo*
Al-lez, o-bé-issez! Guido! tu le sais bien!

ff *Tempo*

VANNA

v. *f*
Gui - do!

mf

dim. *p*

dim. *poco rit.*

p 3 3 3

Ils n'ô - bé - is - sent pas?.. Per - son - ne ne l'a

Più mosso

pp *trémol.*

cresc.

fait?.. Toi, Bor - so, To - rello, vos bras sont-ils de

cresc. 3

pier - - re?.. ma voix ne s'entend plus?.. Et vous, là-bas, les

mf *cresc.*

3 3 3

au - tres, qui é - coutez aux por - tes, Entendez - vous ma voix?..

G. *ff* *p*
Je crie _____ à fendre un roc!

cresc.

G. En - trez donc! Prenez - la! Elle

ff

G. *fff*
est _____ à tout le mon - - - de!

fff

fff

fff M. V. D. *dimin.*

GUIDO **Lent** *presque parlé.* **pp**

Rit. poco a poco

f *espressivo*

dim.

Lent

p

Je com-

G.

pp

- prends... ils ont peur...

pp

G.

p

cresc.

Ah!.. c'est qu'ils veulent vi - - vre... Ils vi - vent... et moi je

cresc.

G.

meurs! Sei - gneur! c'est trop fa -

mf *espr.*

f

cresc.

ci - - - le!.. Un seul contre la fou - le...un seul qui paie pour tous!

cresc.

déchirant f

Meno mosso

Pourquoi

ff largement

dim. **p**

moi, et non vous? Vous avez tous des fem - mes!..

rall. *allarg.*

dim.

tirant à moitié son épée et s'approchant de Vanna. pp

Moderato

Et si je préfé - rais ta mort à no - tre

pp

c.

hon - te? Tu n'a_vais pas pen - sé... mais si, mais

G.

si, re - gar - de... Il ne faut plus qu'un ges - te...

p M. D.

VANNA

Lento *pp dolce*

Gui - do, tu le fe_ras si l'a -

Rall. M. G. Lento M. D.

p *pp* M. G.

v.

animato

- mour te l'or_don - ne... GUIDO

f

bien chanté Si l'a_mour te l'or -

p cresc. *mf*

Allegro mod^{to}

G. *mp*

- don - - ne! Par.le donc de l'a - mour

Allegro mod^{to}

mp

Animato agitato

VANNA *f*

Gui - do! tu le vois bien,

cresc.

G. que tu n'as pas con - nu!

Animato agitato

cresc. *f*

cresc.

v. Je ne peux plus par - ler... Re - gar - - - de mon vi -

cresc.

Animato

v. *f*
 - sa - - ge, je me rai - dis... je meurs...
Animato
cresc.

Moderato assai

v. *ff*
 GUIDO la prenant brusquement dans ses bras.
 Viens dans mes
Moderato assai
ff largement

animando molto

v. *mf*
 s'écartant et se raidissant.
 Non...
 bras! c'est la que tu vas vi - vre!
animando molto
dim. *p*

v. non ... non ... Gui-do!..

v. Je sais... Je ne puis di-re...

v. Tou-te ma for-ce tom-be si je

Allegro con moto
mp molto agitato

v. dis un seul mot... Je ne peux pas... Je

cresc. poco a poco

v. *veux... J'airéflé - chi, jesais, Je*

v. *t'ai - - - me, je te dois tout... Je suis peut-être hor.*

v. *- ri - - - ble... Et ce-pendant j'i.*

v. *- rail! j'i.rail! j'i - rail!*

GUIDO la repoussant

Allegro

Allegro $\text{♩} = 78$ *C'est bien, va -*

G. *-t'en, é_loigne - toi! Va -*

cresc.

G. *-t'en! je donne tout... Vas - y, je t'a_ban.*

f p

VANNA *lui saisissant la main.* *ff*

Gui - - do! la repoussant.

G. *- don - - - ne... Ah! ne me retiens*

cresc. f suivez

en animant peu à peu

G. pas _____ de tes mains chau - des et mol - - les ...

en animant peu à peu

f *dim.* *p* *cresc.* *poco*

G. *p* *cresc. poco a poco*

Mon pè - re a.vait rai - son, il te con.nais.sait

a poco

G. mieux... mon pè - - re, la voi - ci... mon

G. pè - - - re, c'est votre oeu - - vre... A_chez-la, votre

G. *œu - - vre, al - lez donc jus - qu'au bout! Me - nez -*

G. *- la sous la ten - - - tel*

ff

♩ = 88

en dehors

G. *Je reste - rai i - ci...*

ff

G. *Je vous ver - rai par - tir...*

stringendo

G. **Tempo**

Mais ne croyez donc pas que je prendrai ma

Tempo

sf

G. part du pain et de la viande qu'elle va lui pay-

sf

G. - er!..

plus retenu

sombre p

Il me reste u - ne plus retenu

f cresc. *sfpp*

VANNA s'attachant à lui.

G. **Tempo animato**

cho - - se... et vous saurez bien - tôt... Gui - - do,

rit. **Tempo animato**

f

v. re-gar-de-moi... Gui - - do... Gui - - do...

v. *p* Ne ca-che pas tes yeux! *cresc.* C'est la seu-le me-

v. *pp.* - na - - ce... *f* Re-gar - de... *sf* Re-gar -

v. *rall.* - - de... *mf* *rall. e dim.* Je veux voir... *p* Je veux voir...

rall.

GUIDO *la regardant et l'écartant plus froidement.*

Plus lent *p* Re-gar- - - de... **Largo** *pp* d'une voix éteinte. **Largo** $\text{♩} = 46$ Eloigne-

Plus lent *pp* *sostenuto*

a. - toi, je ne te connais plus... le temps pres-se, il attend, le soir

G. tom - - be... N'aie pas peur, ne crains rien... —

G. Ai-je les yeux d'un homme qui va fai-re des fo - li - - es... *rit.* *pp dolce*

all. o

plus de voir et d'expression

a Tempo

G. *p* *p*

On ne meurt pas ain-si _____ sur l'amour qui s'ef-fon-dre...

a Tempo

p *p*

poco rit. *doloroso*

G. *p* *pp* *p*

C'est pendant que l'on ai-me que la raison chan-cel-le...

p *pp* *p*

a poco più f **a Tempo** *mp*

G. *f* *mp*

La mien-ne est raf-fer-mi-e... J'ai vu l'amour à

a Tempo

p M.D. *espressivo*

dim. e rit.

G. *dim. e rit.*

fond, l'a-mour et la pu-deur... Je n'ai plus rien à

dim. e rit.

M.D.

pp **Tempo** *p* *mp*

G. di - re... Non... non... ouvre les doigts...

Tempo

pp M.D. *espressivo*

molto espressivo *poco rit.*

G. Ils ne re - tien - dront pas un amour qui s'é - loi - gne.

un peu retenu *poco rit.*

pp

un peu plus lent *presque dans des larmes*

G. C'est fini, bien fi - ni... Il n'en res - te pas

un peu plus lent

p molto espressivo

sans nuance

G. tra - ce... Tout le pas - sé s'a - bime et l'a - venir aus -

pp

rall. *mp* *à volonté*

G. - si... Ah! ces petits doigts... ces yeux purs et ces lè...

rall.
pp

rall. *Molto lento*

G. - vres... J'y ai cru dans le temps...

Molto lento *3* *3*
pp *p*
espressivo

pp *rall.*

G. Il ne me res- te rien... rien... plus rien... — moins que

pp *rall.*

Tempo poco meno lento

G. rien!..

Tempo poco meno lento

p

mf dans un sanglot

G. *mf*

Adieu, Vanna... — Va-t-en, adieu...

8

Sans lenteur VANNA *p*

Oui...

G. *mp ad lib.*

Tu vas là-bas?..

Sans lenteur

8

pp

sost.

V. *p*

Si...

G. *mf presque dit*

Tu ne reviendras pas?.. Nous verrons... Ah! c'est bien, nous ver...

pp

Plus lent

p très chanté et accentué

G. - rons... Qui m'eut dit que mon père la con.

Assez lent **Plus lent**

Il chancelle et se retient à une des colonnes de marbre. Vanna sort seule et lentement, sans le regarder.

rall.

Largo

G. - rût mieux que moi?..

Largo

M.G. *p*

pp

pp *pp* *pp* *PPP perdend.*